



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
26 November 2003  
Russian  
Original: English

---

**Пятьдесят восьмая сессия**  
Пункт 19 повестки дня  
**Осуществление Декларации**  
**о предоставлении независимости**  
**колониальным странам и народам**

**Гренада, Кот-д'Ивуар, Куба, Сент-Люсия и Фиджи: проект резолюции**

### **Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>1</sup>,*

*ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все свои последующие резолюции относительно осуществления Декларации, последней из которых является резолюция 57/140 от 11 декабря 2002 года, а также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,*

*принимая во внимание объявление периода 2001-2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма и необходимость изучения путей выяснения пожеланий народов самоуправляющихся территорий на основе резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации,*

*признавая, что искоренение колониализма было одной из первоочередных задач Организации и остается таковой на десятилетие, которое началось в 2001 году,*

*вновь подтверждая необходимость принятия мер для ликвидации колониализма до 2010 года, как это предусмотрено в ее резолюции 55/146 от 8 декабря 2000 года,*

---

\* Переиздано по техническим причинам.

<sup>1</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/58/23).*



*вновь подтверждая свою убежденность* в необходимости искоренения колониализма, а также расовой дискриминации и нарушений основных прав человека,

*с удовлетворением отмечая* достижения Специального комитета в деле содействия эффективному и полному осуществлению Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по деколонизации,

*подчеркивая* важность участия управляющих держав в работе Специального комитета,

*отмечая с озабоченностью*, что неучастие определенных управляющих держав оказывает негативное воздействие на осуществление мандата и работу Специального комитета,

*отмечая с удовлетворением* сотрудничество и активное участие некоторых из управляющих держав в работе Специального комитета,

*отмечая*, что другие управляющие державы теперь согласились работать неофициально со Специальным комитетом,

*принимая к сведению* консультации и соглашения между заинтересованными сторонами в некоторых самоуправляющихся территориях и меры, принимаемые Генеральным секретарем в отношении некоторых самоуправляющихся территорий,

*сознавая* безотлагательную потребность новых независимых и формирующихся государств в помощи со стороны Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций в экономической, социальной и других областях,

*сознавая также* безотлагательную потребность многих оставшихся самоуправляющихся территорий, многие из которых — малые островные территории, в экономической, социальной и другой помощи со стороны Организации Объединенных Наций и входящих в ее систему организаций,

*особо отмечая* тот факт, что 20–22 мая 2003 года Специальный комитет провел впервые в самоуправляющейся территории — в Ангиле — Карибский региональный семинар о развитии процесса деколонизации в Карибском бассейне и на Бермудских островах<sup>2</sup>,

1. *вновь подтверждает* свою резолюцию 1514 (XV) и все другие резолюции и решения о деколонизации, включая свою резолюцию 55/146, в которой она объявляет период 2001–2010 годов вторым Международным десятилетием за искоренение колониализма, и призывает управляющие державы принять в соответствии с этими резолюциями все необходимые меры для предоставления народам соответствующих самоуправляющихся территорий возможности полностью и как можно скорее осуществить свое право на самоопределение, включая независимость;

---

<sup>2</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/58/23)*, глава II, приложение.

2. *вновь заявляет*, что существование колониализма в любой форме или любом проявлении, включая экономическую эксплуатацию, несовместимо с Уставом Организации Объединенных Наций, Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларацией прав человека<sup>3</sup>;

3. *вновь подтверждает свою решимость* и впредь принимать все меры, необходимые для обеспечения полного и скорейшего искоренения колониализма и добросовестного соблюдения всеми государствами соответствующих положений Устава, Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и Всеобщей декларации прав человека;

4. *вновь заявляет о своей поддержке* стремления народов, находящихся под колониальным управлением, осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по деколонизации;

5. *одобряет* доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам о его работе в 2003 году, в том числе намеченную на 2004 год программу работы<sup>4</sup>;

6. *призывает* управляющие державы в полной мере сотрудничать со Специальным комитетом в завершении разработки до конца 2004 года конструктивной программы работы для конкретных самоуправляющихся территорий, чтобы содействовать осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

7. *приветствует* консультации, которые ведутся между Специальным комитетом и Новой Зеландией как управляющей державой Токелау с участием представителей народа Токелау в целях продвижения в реализации программы работы по вопросу о Токелау;

8. *предлагает* Специальному комитету продолжать изыскивать приемлемые средства для немедленного и полного осуществления Декларации и осуществлять мероприятия, одобренные Генеральной Ассамблеей в связи с Международным десятилетием за искоренение колониализма и вторым Международным десятилетием, во всех территориях, которые еще не осуществили свое право на самоопределение, включая независимость, и, в частности:

а) разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма и представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии;

б) продолжать изучение вопроса об осуществлении государствами-членами резолюции 1514 (XV) и других соответствующих резолюций по деколонизации;

<sup>3</sup> Резолюция 217 А (III).

<sup>4</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 23 (A/58/23), глава I, раздел J.*

с) продолжать изучать политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях и рекомендовать в соответствующих случаях Генеральной Ассамблее наиболее подходящие меры, которые следует принять, чтобы предоставить населению этих территорий возможность осуществить свое право на самоопределение, включая независимость, согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

д) завершить разработку до конца 2004 года на конкретной основе конструктивной программы работы в связи с самоуправляющимися территориями для содействия осуществлению мандата Специального комитета и соответствующих резолюций по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

е) продолжать направлять в самоуправляющиеся территории выездные миссии согласно соответствующим резолюциям по деколонизации, включая резолюции по конкретным территориям;

ф) проводить в соответствующих случаях семинары в целях получения и распространения информации о работе Специального комитета и содействовать участию народов самоуправляющихся территорий в этих семинарах;

г) принять все необходимые меры, с тем чтобы заручиться всемирной поддержкой со стороны правительств, а также национальных и международных организаций в достижении целей Декларации и в осуществлении соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

h) ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий<sup>5</sup>;

9. *призывает* все государства, особенно управляющие державы, а также специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций выполнить в своих соответствующих сферах компетенции рекомендации Специального комитета в отношении осуществления Декларации и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

10. *призывает* управляющие державы обеспечить, чтобы вся экономическая деятельность в самоуправляющихся территориях, находящихся под их управлением, не противоречила интересам народов этих территорий, а содействовала развитию, а также оказывать им помощь в осуществлении их права на самоопределение;

11. *настоятельно призывает* соответствующие управляющие державы принять эффективные меры для защиты и обеспечения неотъемлемых прав народов самоуправляющихся территорий на их природные ресурсы, включая землю, и на установление и осуществление контроля над освоением этих ресурсов в будущем и просит управляющие державы предпринять все необходимые шаги для защиты имущественных прав народов этих территорий;

---

<sup>5</sup> См. резолюцию 2911 (XXVII).

12. *настоятельно призывает* все государства, непосредственно и через их деятельность в специализированных учреждениях и других организациях системы Организации Объединенных Наций, оказывать моральную и материальную помощь народам самоуправляющихся территорий и просит управляющие державы принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики этих территорий;

13. *вновь подтверждает*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций в территории являются эффективным средством оценки положения в территориях, а также пожеланий и чаяний их жителей, и призывает управляющие державы продолжать сотрудничать со Специальным комитетом в выполнении его мандата и оказывать содействие выездным миссиям в территории;

14. *призывает* те управляющие державы, которые не принимали официального участия в работе Специального комитета, сделать это на его сессии в 2004 году;

15. *просит* Генерального секретаря, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую, социальную и другую помощь самоуправляющимся территориям и продолжать делать это соответствующим образом после осуществления ими своего права на самоопределение, включая независимость;

16. *просит* Генерального секретаря обеспечить Специальный комитет средствами и обслуживанием, необходимыми для выполнения настоящей резолюции, а также других резолюций и решений по деколонизации, принятых Генеральной Ассамблеей и Специальным комитетом.

---